



Ministry of Education

Goods and/or Services Received O.K.  
Signature *[Handwritten Signature]*



Canadian Heritage  
Government of Canada

## FINANCIAL REPORT/EVALUATION FORM DISTRICT GRANTS BASED ON STUDENT LEVEL DATA COLLECTION

School District # 58 Name of School District Nicola-Silmilkameen

SCHOOL YEAR - 2007/2008

**TOTAL REGULAR FEDERAL FUNDS RECEIVED: 57,118.00** ✓

Categories	Final Expenditures by Category of Federal \$	Additional Provincial Amount Allocated by SD \$	Total Expenditures Federal and Provincial \$
Immersion Learning Assistance Grant	\$10,500	\$7,386	\$17,886
Immersion Library Grant	\$4,494	\$	\$4,494
Immersion Revitalization Grant	\$14,000	\$	\$14,000
Learning Resources Grant	\$2,131	\$	\$2,131
Teacher In-service Grant	\$2,699	\$6,297	\$8,996
Core French Supply	\$3,712	\$1,607	\$5,319
Immersion Supply	\$8,043	\$12,176	\$20,219
Immersion Growth	\$10,200	\$	\$10,200
Socio-Cultural Grant	\$1,339	\$	\$1,339
<b>TOTAL EXPENDITURES</b>	<b>\$57,118</b>	<b>\$27,466</b>	<b>\$84,584</b>

**IF APPLICABLE:**

Indicate funds not expended to be carried over to next school year 2008/2009: \$ \_\_\_\_\_

Certified correct by signing officer:

*French Coordinator*  
Title

*Lise Vachon*  
Signature

*June 24th 2008*  
Date

## EVALUATION FORM - REGULAR FEDERAL FUNDS

SCHOOL YEAR: 2007/2008

1. For each category identified on previous page, please give a brief description of how the federal funds were spent.

L.A. for prog: Hiring Learning Assistance teacher.

Library Grant: We have 3 libraries. Bought books for the libraries.

Learning Resources: Divided with all French Immersion Schools to buy resources for each classroom.

Teacher In-service: Many teachers went to workshops during the year. (APPIC)

Core French Supply: Some money was spent on Pro-D (AIM) and buying different materials for different schools in the district.

Immersion Supply & Growth: Distributed to classroom teachers to buy resources and two school upgraded their computers and bought video cameras.

Socio-Cultural: We had the performer "Marc Tartif" and one school went to Quebec.

2. How did these expenditures support the acquisition of Core French as a second language?

Without this support the FSL teachers wouldn't have the possibility to go out on Pro-D.

Going to different Pro-D gave them the chance to talk to other teachers, improve their French and to buy new resources.

3. How did these expenditures support the acquisition of French Immersion as a second language?

Two schools upgraded their computer lab to laptops. This gave the flexibility to do some research, work on projects in the classroom, before school and during lunch time. These schools also bought a video camera and a projector. Teachers and Students are learning to use technology in their daily routines.

One school bought science materials.

French books were bought for classroom libraries.

Many books were also bought for the French Guided Reading program.

French Resources for teachers were bought and put in the teacher's resource room.



Ministry of Education



Canadian Heritage  
Government of Canada

**FINANCIAL REPORT/EVALUATION FORM  
DISTRICT GRANTS BASED ON STUDENT LEVEL DATA COLLECTION**

SCHOOL YEAR—2007/2008

**TOTAL ADDITIONAL FEDERAL FUNDS RECEIVED: \$13,783** ✓

Categories	Final Expenditures by Category of Federal \$	Additional Amount Allocated by Provincial SD \$	Total Expenditures Federal and Provincial \$
Core French Resources	\$3,712	\$1,607	\$5,319
Immersion Dispersion Grant	\$53,406	\$12,176	\$65,582
<b>TOTAL EXPENDITURES</b>	<b>\$57,118</b>	<b>\$13,783</b>	<b>\$70,901</b>

**TOTAL SPECIAL GRANTS FEDERAL FUNDS RECEIVED: \$13,683** ✓

Categories	Final Expenditures by Category of Federal \$	Additional Amount Allocated by Provincial SD \$	Total Expenditures Federal and Provincial \$
Professional Development	\$2,699	\$6,297	\$8,996
E-Learning	\$10,500	\$7,386	\$17,886
<b>TOTAL EXPENDITURES</b>	<b>\$13,199</b>	<b>\$13,683</b>	<b>\$26,882</b>

**IF APPLICABLE:**

Indicate funds not expended to be carried over to next school year 2008/2009: \$ \_\_\_\_\_

Certified correct by signing officer:		
<i>French Coordinator</i>	<i>Lise Vachon</i>	<i>June 24th 2008</i>
Title	Signature	Date

## EVALUATION FORM - ADDITIONAL FEDERAL FUNDS

SCHOOL YEAR: 2007/2008

1. Please give a brief description of additional federal fund expenditures.

Upgrading one computer lab to lab tops. \_\_\_\_\_

Buying more lab tops for another school. \_\_\_\_\_

Digital cameras. \_\_\_\_\_

French magazines. \_\_\_\_\_

French books for our Learning Assistance Program. \_\_\_\_\_

Support substitute for field trip \_\_\_\_\_

2. Please mark the appropriate boxes. In the 2007-2008 school year, our school district offered:

New Core French classes

Specify: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

New French Immersion classes

Specify: We have adapted different curriculum to meet the needs of our students.

New French Immersion programs

Early Immersion

Late Immersion

Specify: We have early French Immersion but we encourage late immersion in our district.

New activities for second language students

Specify: FSL students visited French Immersion classrooms. Read books, presented plays in French.

## EVALUATION FORM – PROFESSIONAL DEVELOPMENT AND E-LEARNING GRANTS

SCHOOL YEAR: 2007/2008

1. Please give a brief description of professional development and e-learning expenditures.

Some teachers went to the APPIC conferences.

Some observed other FSL/French Immersion classrooms.

Went to Kamloops, for different Pro-D's.

One teacher went to the AIM in Vancouver. Bought the new AIM resources for the classroom.

Sugar Shack in the classroom (Carnaval)

2. In the 2007/2008 school year, our school district offered:

# \_\_\_\_ Professional Development Activities

Specify: Because we are a small district, our teachers went to Kamloops and Vancouver to have some workshops with other French Immersion and FSL teachers.

# \_\_\_\_ E-Learning Activities

Specify: One teacher went to the AIM workshop in Vancouver.

Some teachers have taken a day to observe other French Immersion and FSL classrooms.

A digital camera and a projector was bought.



THE BOARD OF EDUCATION OF  
SCHOOL DISTRICT NO. 58 (NICOLA-SIMILKAMEEN)

ADMINISTRATION OFFICE

Byron Robbie, EdD, Superintendent of Schools  
Bruce Tisdale, C.G.A., Secretary Treasurer

P.O. Box 4100, 1550 Chapman Street, Merritt, B.C., V1K 1B8, Phone: (250) 378-5161, Fax: (250) 378-6263

October 6, 2008

RECEIVED

OCT 10 2008

FRENCH PROGRAMS

Ministry of Education  
French Programs & Language Initiatives Branch  
PO Box 9160, Stn Prov Govt  
Victoria, BC  
V8W 9H3

Attn: Nicole Couture, Program Manager

Dear Ms. Couture:

**RE: 2007/2008 EVALUATION FORM**

Enclosed please find our completed Financial Report/Evaluation Form for School District No. 58 (Nicola-Similkameen) for the 2007/2008 school year.

If you have any questions, please contact me.

Yours truly,

H. Bruce Tisdale,  
Secretary Treasurer

HBT/jy

enc.